

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstrasse 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2016
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com
A30054-M6529-A601-3-UZ19

الاتصال

إذا واجهتك أي مشاكل عند تشغيل الهاتف المتصل بنظام اتصالات من خلال وصول تناظري للشبكة، فيرجى الاتصال بمشغل الشبكة المسؤول أو بالوكيل.

التخلص من المنتج

يجب التخلص من كافة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العامة من خلال استخدام المواقع المخصصة لذلك من قبل السلطات المحلية.

إذا كان هناك منتج يحمل هذا الرمز المتمثل في صندوق نفايات مرسوم عليه علامة X، فهذا يعني أن هذا المنتج يخضع لإرشادات الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU.



إن التخلص الصحيح من الأجهزة المستعملة وتجميعها بشكل منفصل يساعدان على الحيلولة دون تعرض البيئة وصحة الإنسان للضرر المحتمل. يعتبر ذلك شرطاً مسبقاً لإعادة استخدام وإعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستخدمة. لمزيد من المعلومات حول التخلص من الأجهزة المستخدمة، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية لتجميع النفايات أو الموزع الذي ابتعت منه المنتج.

التصريح

هذا الجهاز مُعد للاتصال بالشبكات التناظرية خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA) (باستثناء سويسرا) على حسب الاعتماد المحلي. تم أخذ المتطلبات الخاصة بالبلاد بعين الاعتبار. نعلن نحن، شركة

Gigaset Communications GmbH أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية واللوائح الأخرى الخاصة بالقرار 2014/30/EU.

تتوافر نسخة من إعلان المطابقة 2014/35/EU على هذا عنوان الإنترنت:

www.gigaset.com/docs

الملحق

العناية

أمسح الهاتف بقطعة من القماش المبلل أو القماش المضاد للشحنات الإستاتيكية. لا تستخدم أي منظفات أو أقمشة من الألياف المصغرة. لا تستخدم القماش الجاف؛ يمكن أن يسبب ذلك شحنات إستاتيكية.

التلامس مع السوائل ⚠️

في حالة تلامس الجهاز مع سائل:

- ١ قم بتصفية السائل من الجهاز.
- ٢ جفف كافة الأجزاء. ضع الجهاز (مع مواجهة لوحة المفاتيح لأسفل) في مكان جاف ودافئ لمدة ٧٢ ساعة الأقل (ليس في ميكروويف أو فرن إلخ).
- ٣ لا تقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى حتى يجف تماماً.

عند جفافه تماماً، سيكون بإمكانك استخدامه مرة أخرى بشكل طبيعي.

في حالات نادرة، يمكن أن يتسبب التلامس مع المواد الكيماوية تغيرات في السطح الخارجي للهاتف. ونظراً لتعدد أنواع المنتجات الكيماوية المتوفرة في الأسواق، لم يكن من الممكن اختبار كافة المواد.

أسئلة وأجوبة

ترفع سماعة الهاتف ولا تسمع نغمة اتصال: هل تم توصيل السلك بشكل صحيح في الهاتف ومقبس الهاتف؟

نغمة الاتصال مسموعة إلا أن الهاتف لا يتصل: التوصيل صحيح. هل تم ضبط وضع الاتصال بشكل صحيح؟

لا يسمع الطرف الآخر: هل تم تنشيط كتم الصوت؟

يمكن سماع ضوضاء نبضية أثناء المكالمات:

يستقبل الاتصال نبضات قياس من المقسم، ولا يستطيع الهاتف تفسيرها. اتصل بمشغل الشبكة.

حماية بيئتنا

بيان مهمتنا البيئية

بصفتنا شركة Gigaset

Communications GmbH، نتحمل

المسؤولية الاجتماعية ونلتزم بشكل فعال بالحفاظ

على عالم أفضل. حيث نخدم أفكارنا وتكنولوجياتنا

وأعمالنا الأشخاص والمجتمع والبيئة. والهدف من

نشاطنا العالمي هو تأمين مصادر الحياة المستدامة

للإنسانية. كما أننا نلتزم بتحمل مسؤولية منتجاتنا

خلال دورة عمرها الافتراضي. يتم تقييم التأثير

البيئي للمنتجات، بما في ذلك التصنيع والامتلاك

والتوزيع والاستخدام والخدمة والتخلص منه

بشكل مبكر أثناء تصميم المنتج ومعالجته.

تتوفر معلومات إضافية حول المنتجات الصديقة

للبيئة والعمليات على موقع الإنترنت

www.gigaset.com

نظام الإدارة البيئية

تم اعتماد شركة Gigaset

Communications

GmbH وفقاً للمعايير الدولية

رقم ISO 14001 و ISO 9001

.ISO 9001

ISO 14001 (البيئة): معتمد منذ سبتمبر

2007 من قبل TÜV SÜD Management

.Service GmbH

ISO 9001 (الجودة): معتمد منذ

17/2/1994 من قبل TÜV SÜD

.Management Service GmbH



الإعدادات الأخرى

تبدأ كل عملية كما يلي:

ارفع سماعة الهاتف واضغط
على مفتاح الضبط.



لإنهاء العملية:

اضغط على مفتاح الضبط،
إغلق سماعة الهاتف.



باستخدام المفتاح وتسلسل من الأرقام،
يمكنك إجراء عدة إعدادات يشرحها الجدول
التالي.

تتوفر الإعدادات التالية:

الوصف	القيمة	تسلسل الأرقام		
يضبط طول الإيقاف المؤقت الذي يمكن إدرجه بمفتاح الإيقاف المؤقت	١ ثانية ٣ ثانية ٦ ثانية	٠	٠٢	١
يضبط وظيفة كتم الصوت T: الميكروفون، R: السماعة، M: اللحن	T إيقاف، R إيقاف، M تشغيل T إيقاف، R إيقاف، M إيقاف T إيقاف، R تشغيل، M إيقاف	٠	١٠	١
ينشط/يعطل صوت المفاتيح	معطل منشط	٠	١١	١
يعيد ضبط كافة الإعدادات إلى إعدادات المصنع. يفرغ الذاكرة، أي يتم حذف المفاتيح المرجعية ومفاتيح الاتصال السريع.		٠	٢٥	١
ضبط أو تعطيل إشارة LED للمكالمات	الواضع البطيء الواضع السريع معطل	٠	٣٢	١
يضبط معدل النبضات للاتصال النبضي	١ : ١,٥ ١ : ٢	٠	٩١	١
يضبط وقت الإشارة/ الإيقاف المؤقت للإشارة في حالة الاتصال النغمي	٨٥ / ٨٥ مللي ثانية ١١٠ / ٨٥ مللي ثانية ١٤٠ / ٨٥ مللي ثانية ١١٠ / ١١٠ مللي ثانية ٧٠ / ٧٠ مللي ثانية	٠	٩٢	١
يضبط وقت الوميض للاتصال النغمي	٩٠ مللي ثانية ١٢٠ مللي ثانية ٢٧٠ مللي ثانية ٣٧٥ مللي ثانية ٦٠٠ مللي ثانية ١٠٠ مللي ثانية	٠	٩٥	١
يضبط صوت نغمة الرنين وفق ٥ مستويات		٤	٠	٥
يضبط لحن نغمة الرنين وفق ١٠ ألحان		٩	٠	٦
يضبط الصوت على سماعة الهاتف وفق ٣ مستويات		٣	٠	٩
يضبط وضع الاتصال	الاتصال النغمي الاتصال النبضي	١		#
		٢		

التشغيل على أجهزة الهاتف العامة

أجهزة الهاتف العامة - في بعض الحالات عن طريق الطلب الخاص - تقدم مجموعة متنوعة من الخدمات الإضافية المفيدة (مثل، تحويل المكالمات، إعادة الاتصال عند انشغال الخط، مكالمة جماعية ثلاثية الأطراف، الخ). يمكنك اختيار تلك الخدمات باستخدام مجموعة مفاتيح معينة، سيعلمك مزود الخدمة بها. يمكنك حفظ مجموعة المفاتيح الكاملة، بما فيها الرقم الخاص بوجهة تحويل مكالمة ما إلى المفاتيح المرجعية الخاصة بك أو مفاتيح الاتصال السريع مثلها مثل الرقم العادي.

مفتاح إعادة الاتصال

التشغيل على أجهزة الهاتف العامة، يحتاج مفتاح إعادة الاتصال إلى استخدام خدمات إضافية معينة؛ مثلاً، "إعادة الاتصال عند انشغال الخط". قد تحتاج إلى ضبط وقت الوميض الخاص بهاتفك على الاحتياجات الخاصة بأجهزة الهاتف العامة (← صفحة ٧).

تغيير وضع الاتصال

رفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الضبط.

اضغط على مفتاح المربع.

الاتصال النغمي: اضغط على مفتاح الرقم ١.

الاتصال النبضي: اضغط على مفتاح الرقم ٢.

اضغط على مفتاح الضبط، إغلاق سماعة الهاتف.

تغيير وقت الوميض

يمكنك تغيير وقت الوميض إذا كان وضع الاتصال مضبوط على الاتصال النغمي (انظر أعلاه).

رفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الضبط.

اضغط على مفاتيح الأرقام ١، ٩ و ٥.

اضغط على مفتاح رقم وقت الوميض الذي تود (للقيم المحتملة، ← صفحة ٨).

اضغط على مفتاح الضبط، إغلاق سماعة الهاتف.

تغيير اتصال نغمي مؤقت في الوضع "النبضي"

لاستخدام الوظائف التي تحتاج إلى الاتصال النغمي (مثل جهاز التحكم عن بعد في جهاز الرد الآلي)، يمكنك ضبط الهاتف على الاتصال النغمي لمدة المكالمة دون ضبط المفتاح. بعد إنشاء الاتصال:

اضغط على مفتاح النجمة.

بعد قطع الاتصال، يرجع الإعداد إلى وضع الاتصال النبضي.

إعادة ضبط الهاتف على إعدادات المصنع

ارفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الضبط.

0 5 ML 2 ABC 1 B

اضغط على مفاتيح الأرقام ١، ٢، ٥، ٠.

اضغط على مفتاح الضبط، إغلق سماعة الهاتف.

استخدام سماعة الرأس

أوصل سماعة الرأس كما هو موضح على صفحة ٢. (يرجى أيضا مراعاة احتياطات الأمان في بداية دليل المستخدم). عندها تقوم بالاتصال عبر سماعة الرأس مع إغلاق سماعة الهاتف. استخدم مفتاح مكبر الصوت/سماعة الرأس بنفس طريقة الاتصال بدون استخدام اليد (← صفحة ٥).

ضبط نغمة الرنين

يمكنك ضبط لحن نغمة الرنين ومستوى الصوت أو إيقاف تشغيله.

ضبط مستوى صوت نغمة الرنين

ارفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الضبط.

اضغط على مفتاح الرقم ٥.

0 ... 4 GH اضغط على أحد مفاتيح الأرقام.

اضغط على مفتاح الضبط، إغلق سماعة الهاتف.

يمكنك كذلك تغيير صوت الرنين أثناء الرنين باستخدام مفاتيح + / -.

ضبط لحن نغمة الرنين

ارفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الضبط.

اضغط على مفتاح الرقم ٦.

0 ... 9 WXYZ اضغط على أحد مفاتيح الأرقام لاختيار لحن.

اضغط على مفتاح الضبط، إغلق سماعة الهاتف.

يمكنك كذلك تغيير لحن الرنين أثناء الرنين باستخدام مفاتيح الأرقام (٠ ٩).

ملاحظة:

يعتمد طول نغمة الرنين على فترة فولطية الإشارة في شبكة هاتفك. يمكن أن يتباين ذلك بناء على البلد وشبكة الهاتف. إذا تم اختصار أو قطع لحن نغمة الرنين، الرجاء اختيار لحن آخر إن لزم الأمر.

التشغيل على جهاز PABX

الوظائف الخاصة/مفتاح إعادة الاتصال

أثناء إجراء مكالمة خارجية، يمكنك إجراء

استعلام عن مكالمة أو إعادة توجيهها. لإجراء ذلك، اضغط على مفتاح إعادة الاتصال (R).

يعتمد الإجراء التالي على جهاز PABX خاصتك.

لضبط مفتاح إعادة الاتصال، يجب ضبط وقت

وميض الهاتف بشكل متناسق على جهاز

PABX. يُرجى الرجوع إلى إرشادات التشغيل

الخاصة بجهاز PABX.

تغيير وضع الاتصال/وقت الوميض

يدعم الهاتف أوضاع الاتصال الآتية:

◆ الاتصال النغمي

◆ الاتصال النبضي

قد تحتاج إلى تغيير وضع اتصال الهاتف أو وقت

الوميض حسب جهاز PABX خاصتك.

ضبط الهاتف

تنشيط/تعطيل الاستماع المفتوح

يمكن للأشخاص المتواجدين في الغرفة الاستماع إلى المكالمات عبر السماع الخارجية أثناء المكالمات:

اضغط على مفتاح مكبر الصوت لتنشيط أو تعطيل الاستماع المفتوح.

يتم تنشيط الاستماع المفتوح عند تنشيط السماع الخارجية ورفع سماع الهاتف. هذا يعمل على تعطيل الميكروفون.

يتم تنشيط التحدث بدون استخدام اليد عبر الميكروفون عند تنشيط السماع الخارجية وإغلاق سماع الهاتف.

تنشيط/تعطيل التحدث بدون استخدام اليد

يمكنك كذلك إجراء مكالمات عبر الميكروفون إذا كانت سماع الهاتف مغلقة. إن المسافة المثالية عن الميكروفون هي حوالي ٥٠ سم.

التنشيط أثناء مكالمات

أغلق سماع الهاتف مع الضغط على مفتاح مكبر الصوت.

التنشيط قبل الاتصال

اضغط على مفتاح مكبر الصوت حتى يتم سماع نغمة الاتصال.

تعطيل التحدث بدون استخدام اليد

أرفع سماع الهاتف أثناء المكالمات. يتم تحويل المكالمات إلى سماع الهاتف.

إنهاء المكالمات

أثناء المكالمات عبر السماع الخارجية، اضغط على مفتاح السماع الخارجية.

ضبط مستوى صوت سماع الهاتف أو سماع الرأس

يمكن ضبط مستوى صوت السماع على ثلاثة مستويات.

أثناء المكالمات



قم بتعديل الصوت بمفتاح الصوت العالي/المنخفض.

في الوضع المعطل

يمكنك تعديل صوت سماع الهاتف في الوضع المعطل.

  9 

أرفع سماع الهاتف، اضغط على مفتاح الضبط، اضغط على المفتاح رقم ٩.

حدد مستوى الصوت.  1 ...  3 

اضغط على مفتاح الضبط، إغلق سماع الهاتف.

كتم الصوت

يمكنك تعطيل ميكروفون الهاتف (سماعة الأذن) أثناء المكالمات.

اضغط على مفتاح كتم الصوت لتعطيل أو تنشيط الميكروفون. في وضع كتم الصوت، يمكن تشغيل لحن نغمة إعداد وظيفة كتم الصوت، (← صفحة ٨).

ضبط السماع

أثناء التحدث بدون استخدام اليد، يمكنك ضبط الصوت على سبع مستويات.

قم بتعديل الصوت بمفتاح الصوت العالي/المنخفض.

إذا تم توصيل سماع رأس، يصبح التحدث بدون استخدام اليد والاستماع المفتوح غير متاح.

الاتصال السريع

يمكنك حفظ ٤ أرقام على المفاتيح المرجعية و ١٠ أرقام للاتصال السريع على مفاتيح الأرقام (٠...٩) (يحمل كل واحد ٣٢ رقما كحد أعلى).

حفظ الرقم

ارفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الضبط.

إما ... عبر المفاتيح المرجعية

اضغط على المفاتيح المرجعية.

أو ... عبر الاتصال السريع

اضغط على مفتاح الاتصال السريع ثم اختر رقم الاتصال السريع.

ثم



أدخل رقم الهاتف الخاص بالمفتاح المرجعي أو مفتاح الاتصال السريع.

يمكنك الآن تخزين مزيد من الأرقام بالضغط على المفاتيح المرجعية أو مفتاح الاتصال السريع مرة أخرى وتكرار العملية.

اضغط على مفتاح الضبط، إغلق سماعة الهاتف.

الاتصال برقم

عبر المفاتيح المرجعية

ارفع سماعة الهاتف واضغط على المفاتيح المرجعية.

يمكنك إطالة الرقم الذي يتم الاتصال به عن طريق إدخال أرقام إضافية.

عبر رقم اتصال سريع

ارفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الاتصال السريع.

اضغط على رقم الاتصال السريع.

حذف رقم

ارفع سماعة الهاتف واضغط على مفتاح الضبط.

إما...

اضغط على المفاتيح المرجعية.

أو...

0 ... 9 wvz

اضغط على مفتاح الاتصال السريع ثم على رقم الاتصال السريع.

اضغط على مفتاح الضبط، إغلق سماعة الهاتف.

ملاحظات

عند تخزين الأرقام المرجعية وأرقام الاتصال السريع، الرجاء ملاحظة ما يلي:

- ◆ يمكنك كذلك حفظ رقم الشخص الذي تتحدث إليه أثناء المكالمات.
- ◆ يتم حفظ * و # بغض النظر عن ضبط وضع الاتصال ولكن يتم الاتصال فقط باستخدام وضع الاتصال النغمي (→ صفحة ٦).
- ◆ إذا كان الرقم الذي تم إدخاله أطول من ٣٢ رقما، يتم تخزين أول ٣٢ رقم فقط.

الإيقاف المؤقت للاتصال

يمكن إدخال إيقاف مؤقت أو أكثر باستخدام

المفتاح P (ليس على الرقم الأول). يتم

تحويل عمليات الإيقاف المؤقتة إلى الذاكرة وهي

ضرورية لأنظمة أرقام داخلية معينة

(مثل، ٠ P ٢٣٦٨).

يمكن ضبط الإيقاف المؤقت على ثانية أو ٣ أو ٦

ثواني (← صفحة ٨).

إعداد الهاتف للاستخدام

التركيب الموصى به للهاتف:

- ◆ لا تُعرض الهاتف لأشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة الأخرى.
- ◆ يتم تشغيله عند درجة حرارة +٥ درجات مئوية و ٤٠+ درجة مئوية.
- ◆ اترك مسافة متر واحد على الأقل بين الهاتف وأجهزة الراديو، مثل هواتف الراديو وأجهزة المناداة عن طريق الراديو أو أجهزة التلفزيون.
- ◆ وإلا ستتم إعاقة اتصال الهاتف.
- ◆ لا تقم بتركيب الهاتف في غرف مغبرة حيث يمكن أن يقلل ذلك من عمر الهاتف.
- ◆ يمكن أن تتأثر طبقة طلاء الأثاث والورنيش بشكل سلبي عن طريق التلامس مع أجزاء من الوحدة (مثل الأقدام).

الاتصال بالأرقام وحفظها

الاتصال برقم

أرفع سماعة الهاتف واتصل بالرقم.

إعادة الاتصال بأخر رقم

يتم حفظ آخر رقم تم الاتصال به تلقائياً (٣٢ رقم كحد أعلى).

أرفع سماعة الهاتف، اضغط على مفتاح إعادة الاتصال بأخر رقم.

احتياطات الأمان

عند تركيب وتوصيل وتشغيل الهاتف، يجب التقيد بالاحتياطات التالية:

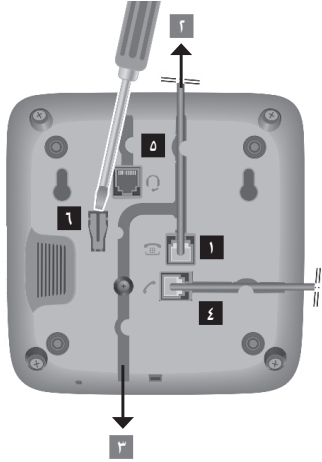
- ◆ استخدم القوايس والأسلاك المرفقة فقط.
- ◆ قم بتوصيل سلك التوصيل بالمقبس المطلوب فقط.
- ◆ قم بتوصيل الملحقات المعتمدة فقط، مثلاً، جهاز Gigaset ZX410.
- ◆ تم الاختبار والاعتماد بجهاز DA410 الخاص بك بسماعة الرأس Gigaset ZX410.
- ◆ ستعمل سماعات أخرى بشكل جزئي فقط، أو لا تعمل أبداً. عند توصيل سماعة أخرى، يرجى خفض مستوى صوت الجهاز DA410 دائماً. من المحتمل أن سماعات الرأس من شركات مصنعة أخرى، تبعث إشارة صوتية عالية وتسبب ضرراً بسبب من فروق التطبيق.
- ◆ ضع سلك التوصيل في مكان لا يتسبب بحدوث حوادث.
- ◆ ضع الهاتف على سطح غير زلق.
- ◆ لسلامتك وحمايتك، لا يمكن استخدام الهاتف في غرف الحمام أو الدش (الأمكان الرطبة). الهاتف غير مقاوم للرداذ.
- ◆ لا تُعرض الهاتف لمصادر، للحرارة أو أشعة الشمس المباشرة أو الأجهزة الكهربائية الأخرى.
- ◆ إحم هاتفك من الرطوبة والأترربة والسوائل المسببة للتآكل والأدخنة.
- ◆ لا تفتح الهاتف بنفسك.
- ◆ لا تلمس نقاط تلامس القابس باستخدام أجسام حادة أو معدنية.
- ◆ لا تحمل الهاتف من الأسلاك.
- ◆ إذا قمت بإعطاء الهاتف لشخص ما آخر، تأكد من إعطائه أيضاً دليل التشغيل. يحتوي Gigaset DA410 على ذاكرة دائمة، لذا قد ترغب بحذف أية أرقام مخزنة قبل إعطائه لشخص آخر.

توصيل الهاتف

◀ أوصل موصل الهاتف (١) مع مقبس الهاتف الرئيسي باستخدام كابل الهاتف المرفق وأحد محولات الهاتف المرفقة إن لزم الأمر.

◀ أدخل الكابل عبر قناة كابل حامل سماعة الهاتف: للأعلى لتشغيل الهاتف على الطاولة (٢)؛ للأسفل عند تركيب الهاتف على الحائط (٣).

◀ أوصل سماعة الهاتف مع الهاتف باستخدام الكابل الملفوف (٤).



توصيل سماعة الرأس

توصيل سماعة رأس مع قابس RJ9، مثلا جهاز Gigaset ZX410، مع المقبس (٥).

التركيب على الحائط

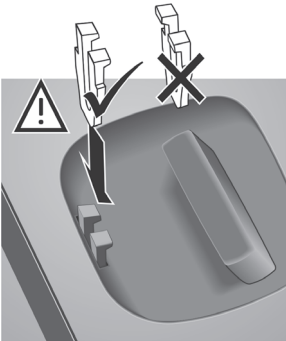
- ◀ احفر ثقبين على الحائط على بعد ٩٩,٤ مم وثبت برغيين.
- ◀ قم بفك سناد سماعة الهاتف (٦) بمفك براغي وثبته بحامل سماعة الهاتف (٧).
- ◀ علق الهاتف على رؤوس البراغي البارزة.

يرجى الملاحظة:

يجب وضع سناد سماعة الهاتف في الحامل بحيث تواجه الحافة الأمامية جهة الأمام (انظر الرسم)، وإلا لن تكون سماعة الهاتف مثبتة بشكل صحيح.

يرجى الملاحظة

حالما تقوم بتركيب جهاز Gigaset خاصتك، ارفع سماعة الهاتف لمدة ٥ ثواني تقريبا للتأكد من أنه يعمل بشكل صحيح. يجب أن تقوم بذلك بعد انقطاع التيار في شبكة الهاتف. في حال انقطاع التيار، لن تفقد إعداداتك.



Gigaset DA410- نظرة عامة



المؤشر

- 1. مفتاح مكبر الصوت/سماعة الرأس
- 2. يومض في حال المكالمات الواردة،
- 3. يضيء إذا تم إجراء المكالمات عبر السماعة الخارجية أو سماعة الرأس.

المفاتيح

- 1. المفاتيح المرجعية
- 2. أدخل شريطا لكتابة المهمة المرجعية
- 3. ومفاتيح الاتصال السريع
- 4. مفتاح الاتصال السريع
- 5. مفتاح الضبط
- 6. مفتاح إعادة الاتصال/الإيقاف المؤقت
- 7. مفتاح الاستدعاء
- 8. مفتاح كتم الصوت
- 9. مفتاح مكبر الصوت/سماعة الرأس
- 10. مفتاح الصوت العالي/المنخفض
- 11. مفاتيح ضبط صوت سماعة الهاتف، نغمة الرنين، السماعة الخارجية وسماعة الرأس